



# Standalone Smoke Detector User Manual

COPYRIGHT ©2018 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. ALL RIGHTS RESERVED. Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

About this Manual  
The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the company website (<http://overseas.hikvision.com/en/>). Please use this user manual under the guidance of professionals.

**HIKVISION** Trademarks Acknowledgement and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

**Legal Disclaimer**  
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION,

DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS THE APPLICABLE LAW. HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

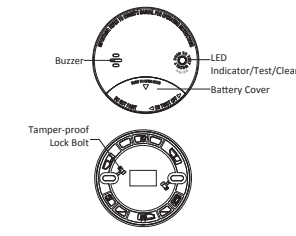
- EN 50130-4:2011+A1: 2014;
- EN61000-6-3:2007+A1:2011;
- EN61000-3-2:2014;
- EN61000-3-3:2013;
- EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013;
- EN300 220-1 V3.1.1:2017;
- EN300 200-2 V3.1.1:2017;
- EN 62479:2010;
- EN301 489-3 V2.1.1:2017



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

## EN

### Appearance



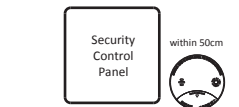
**Function Introduction**  
The smoke detector can detect the smoke in the early stage of a fire hazard by applying the theory of advanced optical sensing principle. It is compliant to the standard of EN 14604.

**Features**

- Low battery alarm
- Wireless signal transmission
- Low consumption/long battery life
- Reports periodically

### Quick Operation

#### Local Registration



**Registration**  
Make the security control panel enter the registration mode. Trigger the detector and add the detector according to the audio prompt.

**Unregistration**  
Make the security control panel enter the unregistration mode. Trigger the detector anc delete the detector according to the audio prompt.

**Formatting**  
Powered the detector off. Hold the reset button after 3s, and power the device on at the same time. After 5s, the green indicator will flash 3 times, which means the formatting is completed.

#### Registration via APP

- Log in to the **APP Store** and input "Hik-Connect" to search the mobile client.
- Download and install Hik-Connect to your phone.
- After installing, tap **OK** to run the client.
- Power on the security control panel.
- Log in the Hik-Connect and tap the icon "+" at the upper-right corner of the Hik-Connect page to add the security control panel. You can scan the QR code on the device rear panel or on the package box, or input the device serial No. manually to add the device when the device is in the registration mode.
- After adding the security control panel, tap the arming status icon on the right of the security control panel's name to enter the Partition page.
- Tap the "+" icon on the Partition page to add the peripherals.

### Installation place and notice

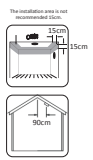
It will alarm after detect enough smoke, this product can protect our family in a certain area, please install the reasonable quantity according to the real condition.  
In order to obtain the maximum degree of protection, as soon as possible to issue a fire alarm, please try to install the product in a place where a fire may occur.  
And notice as follows:  
◆ It is recommended to install this product in each corridor outside the bedroom. If more bedroom faces different corridors, it is suggested to install the product in each corridor.  
◆ For the room or corridor that is longer than 12m, it should install one at each end.  
◆ If a house has multi floors, we suggest to install in every floor, including the loft and the basement.  
◆ It is recommended to install this product in every bedroom, thus can help hearing the alarm sound when you were sleeping.

#### Ceiling/Wall Installation

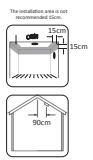
**Remark:**  
Please keep at least 30cm from the lamps or decorations Wireless Smoke Detector. Please keep at least 15cm with the corner, the installation distance should be 15-30cm from the corner.  
Make sure that the wall is strong enough to withstand less than 50N, as well as four times the weight of the device and the bracket.

#### Tilt Ceiling Installation

If the ceiling is slanted, please install it on the top of the slanted (90cm), as the top is the "dead air" area, as the picture 2 shows:

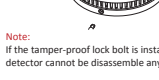
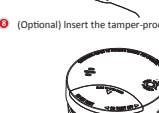
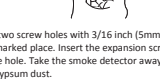
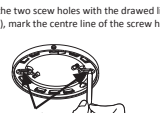
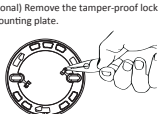


- ▲ Improper installation may cause the smoke detector not work normally, in order to make smoke detector work the best, we suggest you not install in the following situations:
- The venting place like the bathroom and other places, it may cause false alarm as the moisture.
  - Extremely cold or hot places, where temperature is lower than 4°C (40°F) or higher than 38°C (100°F).
  - Where the combustion particles are produced during combustion, such as the kitchen and furnace room. The combustion particles enter the smoke detector may cause false alarm.
  - Too much dust or dirt may make the alarm too sensitive or hinder the entry of smoke.
  - The venting places, such as near air-conditioner, ceiling fans or fresh air vents, it will make the smoke blow off the detector.
  - Insect infestation, which can block the smoke into the sensing chamber or cause false alarms.
  - Nearby the place of decorations or fluorescent lighting, decoration fluorescent lamps may obstruct the entry of smoke or the "noise" of the electrical appliances will disturb the normal work of the detector. So the installation should be kept at least not less than 30 cm.
- ▲ The smoke detector has passed national standard certification through strict testing, it can prevent and decrease the rate of fire disaster, so for your safety, please use this products correctly, know basic fire security knowledge and reinforce safety awareness.  
This smoke detector specifically designed for single-family, not for any non-residential. For any non-residential area, please use the complete fire detection and alarm system following national requirements. It does not apply to residents with hearing impairments, and we recommend these people to install special warning systems.



### Installation

- Draw a horizontal/vertical line(10cm)on the required place of the ceiling/wall.
- (Optional) Remove the tamper-proof lock bolt on the mounting plate.
- Align the two screw holes with the drawn line (10cm), mark the centre line of the screw holes.
- Drill two screw holes with 3/16 inch (5mm)drill on the marked place. Insert the expansion screw tube in the hole. Take the smoke detector away from the gypsum dust.
- Secure the mounting plate on the required place with the expansion screws (supplied).
- Fix the smoke detector on the mounting plate with rotate it clockwise.
- (Optional) Insert the tamper-proof lock bolt.
- Remove the insulating strip.



### Alarm and Test

The red LED will flash periodically(56s/time)when the smoke detector works properly. The buzzer will keep rapidly and the LED will flash quickly (0.4s/time) when the detector enter the alarm state or test mode. Hold the test/clear key for 1s until the buzzer starts beep and the red LED flashes quickly, which indicates that the detector returns to normal operation state.  
During the test, the detector will send alarm signal to the controller via wireless network.

- The detector alarms when the smoke concentration is over the alarm threshold.
- Test the detector once a week at least.
- Do not stay close to the detector when testing, as the alarm voice may damage your hearing.
- Do not use open fire to test the detector.
- If the detector is triggered into in the test time, do not neglect the warning of potential dangerous.

**Important remark**  
If the smoke detector failed in testing, please refer to "trouble shooting", if the trouble can't be excluded, then replace it immediately.

### Alarm Clearing

You can clear the alarm only if the fire case is certainly removed. Do not disable the detector with blocking the vent or other method.  
For no fire alarm such as kitchen smoke, you can clear the alarm by following the steps below.  
Press the self-clear/key, while clearing the alarm, the red LED flashes rapidly. The detector will restore the sensitivity to 90%.  
**Note:** If the smoke concentration is too high, the detector will be triggered alarm. Open the window to make the area ventilated.  
▲ Do not neglect the smoke alarm made by the detector even though you cannot find out the fire resource.

### Maintenance

- Test the performance of the detector once week at least. Refer to the alarm and test section for details.
- Keep the detector clean. Make sure the vent on the detector is not blocked. Banister brush is recommended as the cleaning tool.



▲ Don't use solvents or cleaning agents to clean the smoke detector, because if penetrated into the device it may cause the sensor or the circuit damaged. If you wipe it by a cotton cloth or sponge.  
**Remark:**  
Please don't smear your smoke detector with paint, because this may hinder the smoke port and affect the device working normally.

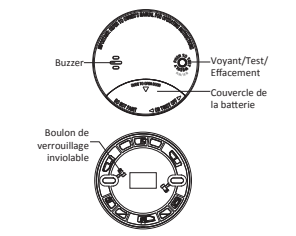
Batteries (battery pack or battery installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

### Trouble shooting

If the detector does not work properly, please check its battery life first. Or it is influenced by dust/fog/smoke or other dirt, please clean your device according to the section of "Routine maintenance", if the problem still exists, please check whether:  
◆ If the smoke detector has no reacting, please check whether the device has been installed in the bracket.  
◆ The beep (40s/time, once) of the detector indicates low battery, replace the battery within one month.  
◆ The beep (40s/time, twice) of the detector indicates exception, clean the detector.  
◆ Please move your smoke detector if you often encounter a non-fire alarm.  
◆ Please try to clean or move the smoke detector if the detector alarms frequently without any smoke produced.  
**Important Notice**  
If the detector can't be removed, please contact the local distributor. Do not open the detector and repair by yourself, which may not be within our warranty.

## FR

### Apparence



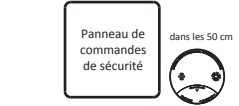
**Présentation des fonctions**  
Le détecteur de fumée est capable de détecter la fumée au tout début d'un incendie en appliquant la théorie du principe de détection optique avancée. Conforme à la norme EN 14604.

**Fonctionnalités**

- Alarme de batterie faible
- Transmission de signal sans fil
- Batterie à faible consommation, longue durée de vie
- Rapports périodiques

### Fonctionnement rapide

#### Inscription locale



**Inscription**  
Accédez au mode inscription sur le panneau de commandes de sécurité. Déclenchez le détecteur et ajoutez le détecteur en suivant l'invite vocale.

**Désinscription**  
Accédez au mode désinscription sur le panneau de commandes de sécurité. Déclenchez le détecteur et appuyez sur l'icône "+" dans le coin supérieur droit de la page Hik-Connect pour ajouter le panneau de commandes de sécurité. Vous pouvez scanner le code QR sur la paroi arrière de l'appareil ou sur la boîte de l'appareil, ou saisir manuellement le numéro de série de l'appareil pour ajouter l'appareil lorsque l'appareil est en mode inscription.

**Remarque :** La distance entre le panneau de commandes de sécurité et le détecteur doit être inférieure à 50 cm.

**Formatage**  
Détectez l'éteint. Maintenez enfoncée le bouton de test pendant 3 secondes et allumez l'appareil en même temps. Après 5 s, le voyant vert clignote 3 fois, indiquant que le formatage est terminé.

#### Inscription via l'application

- Connectez-vous à l'App Store et saisissez « Hik-Connect » pour rechercher le client mobile.
- Téléchargez et installez Hik-Connect sur votre téléphone.
- Après l'installation, appuyez sur **OK** pour exécuter le client.
- Allumez le panneau de commandes de sécurité.
- Connectez-vous à Hik-Connect et appuyez sur l'icône "+" dans le coin supérieur droit de la page Hik-Connect pour ajouter le panneau de commandes de sécurité. Vous pouvez scanner le code QR sur la paroi arrière de l'appareil ou sur la boîte de l'appareil, ou saisir manuellement le numéro de série de l'appareil pour ajouter l'appareil lorsque l'appareil est en mode inscription.
- Après avoir ajouté le panneau de commandes de sécurité, appuyez sur l'icône d'armement à droite du nom du panneau de commandes de sécurité pour accéder à la page Partition.
- Appuyez sur l'icône "+" dans la page Partition pour ajouter les périphériques.

### Emplacement d'installation et avis

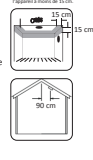
L'alarme se déclenche après la détection d'une quantité suffisante de fumée. Cet appareil est capable de protéger votre famille dans une zone particulière, veuillez installer le nombre recommandé d'appareils d'installation dans les conditions ci-dessous.  
Pour obtenir un niveau de protection maximal, il faut pouvoir déclencher une alarme incendie le plus tôt possible, ainsi efforcez-vous d'installer le détecteur dans un lieu où il y a le plus de fumée susceptible de se produire. Notez ce qui suit :  
◆ Il est conseillé d'installer cet appareil dans chaque chambre à coucher et des chambres à coucher, si d'autres chambres se trouvent dans d'autres couleurs, il est recommandé d'installer l'appareil dans chaque couleur.  
◆ Pour une pièce ou un couloir d'une longueur supérieure à 12 m, il convient d'installer un détecteur à chaque extrémité.  
◆ Si une maison comporte plusieurs étages, nous conseillons d'installer un appareil à chaque étage, y compris au grenier et au sous-sol.  
◆ Il est conseillé d'installer cet appareil dans chaque chambre à coucher, pour mieux entendre le son de l'alarme pendant votre sommeil.

#### Installation au plafond/murale

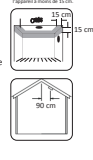
**Remarque :**  
Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre les lampes ou décorations et le détecteur de fumée sans fil. Gardez une distance d'au moins 15 cm par rapport à l'angle de la pièce, la distance d'installation doit être de 15 à 30 cm du coin. Assurez-vous que le mur est suffisamment solide pour supporter au moins 50 N, et quatre fois le poids de l'appareil et de son support.

#### Installation sur un plafond incliné

Si le plafond est incliné, veuillez installer le détecteur au haut du plan horizontal (90 cm), car le plafond est la zone "à air mort", comme le montre l'illustration 2 :

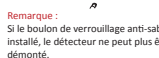
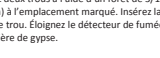
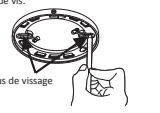


- ▲ En cas d'installation incorrecte, le détecteur de fumée risque de ne pas fonctionner correctement. Pour que le détecteur de fumée fonctionne de manière optimale, nous déconseillons les conditions d'installation suivantes :
- Lieu humide comme les salles de bains et autres, car l'humidité pourrait causer de fausses alarmes.
  - Lieu extrêmement froid ou très chaud, où la température est inférieure à 4 °C (40 °F) ou supérieure à 38 °C (100 °F).
  - Lieu où des particules de combustion sont produites lors de la combustion, comme la cuisine ou la chaudière. La pénétration de particules de combustion dans le détecteur de fumée peut causer une fausse alarme.
  - Une importante quantité de poussière ou de saleté peut rendre l'alarme trop sensible ou obstruer la pénétration de fumée dans le détecteur.
  - Une installation dans un lieu ventilé, par exemple à proximité d'un climatiseur, d'un ventilateur de plafond ou d'une grille d'aération extérieure, détournera la fumée du détecteur.
  - Une infestation par des insectes peut obstruer la pénétration de fumée dans la chambre de détection et causer des fausses alarmes.
  - À proximité de décorations ou d'éclairages fluorescents, ces éléments peuvent obstruer la pénétration de fumée, ou le « bruit » émis par les appareils peut perturber le bon fonctionnement du détecteur. C'est pourquoi l'appareil doit être installé à une distance d'au moins 30 cm.
- ▲ Le détecteur de fumée a été certifié conforme aux normes nationales à l'issue de tests rigoureux. Il permet de réduire, voire d'éviter les conséquences d'un incendie, ainsi pour votre sécurité, veuillez utiliser cet appareil correctement, en faisant preuve de vigilance et en maîtrisant vos connaissances de base en matière de sécurité contre l'incendie.
- Le détecteur de fumée est spécifiquement conçu pour un usage résidentiel, il n'est pas destiné à tout autre usage. Pour tout espace non résidentiel, utilisez le système de détection incendie et d'alarme en respectant les exigences nationales en vigueur dans votre pays. Il est pas destiné aux personnes souffrant de troubles de l'audition ; nous conseillons à ces personnes d'installer un système d'avertissement spécial.



### Installation

- Tracez une ligne horizontale/verticale (10 cm) à l'emplacement désiré au plafond/sur le mur.
- (Facultatif) Retirez le boulon de verrou anti-sabotage sur la plaque de fixation.
- Alignez les deux trous de vis avec la ligne que vous avez tracée (10 cm), marquez la ligne médiane des trous de vis.
- Percez deux trous à l'aide d'un foret de 3/16 pouces (5 mm) à l'emplacement marqué. Insérez la cheville dans le trou. Éloignez le détecteur de fumée de la poussière de gypse.
- Fixez la plaque de fixation à l'endroit désiré à l'aide des chevilles (fournies).
- Fixez le détecteur de fumée sur la plaque de fixation et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- (Facultatif) Insérez l'écran de verrouillage inviolable.
- Retirez la bande isolante.



### Alarme et test

Le voyant rouge clignote régulièrement (56 s) lorsque le détecteur de fumée fonctionne correctement. Le buzzer retentit rapidement et le voyant clignote rapidement (0,4 s) lorsque le détecteur entre dans un état d'alarme ou en mode test. Maintenez enfoncé le bouton de test/effacement pendant 1 s jusqu'à ce que le détecteur commence à retentir et que le voyant rouge clignote rapidement, indiquant que le détecteur retourne à son état de fonctionnement normal. Pendant le test, le détecteur enverra un signal d'alarme au module de commande via le réseau sans fil.

- Le détecteur déclenche une alarme lorsque la concentration de fumée est supérieure au seuil de l'alarme.
- Testez le détecteur au moins une fois par semaine.
- Ne restez pas à proximité du détecteur pendant le test, car l'alarme vocale pourrait endommager votre audition.
- N'utilisez pas une flamme ouverte pour tester le détecteur.
- Si le détecteur est déclenché en danger d'un test, n'ignorez pas l'avertissement qu'il émet sur l'écran démonté.

**Remarque importante**  
Si le détecteur de fumée est défaillant lors du test, reportez-vous à la rubrique « Dépannage », si le problème ne peut être résolu, remplacez immédiatement le détecteur.

### Effacement d'alarme

Vous pouvez effacer l'alarme seulement si le boîtier incendie est retiré. Ne mettez pas le détecteur hors service en obstruant la grille ou par tout autre moyen. Pour une alarme sans incendie comme la présence de fumée dans la cuisine, vous pouvez effacer l'alarme en suivant les étapes ci-dessous.  
Appuyez sur la touche d'auto-test/effacement. Pendant l'effacement de l'alarme, le voyant rouge clignote rapidement. Le détecteur rétablit sa sensibilité dans les 90 s.  
**Remarque :** Si la concentration de fumée est trop importante, le détecteur déclenche une alarme. Ouvrez la fenêtre pour aérer l'espace.  
▲ N'ignorez pas l'alarme émise par le détecteur, même si vous ne trouvez pas la source de l'incendie.

Le détecteur déclenche une alarme lorsque la concentration de fumée est supérieure au seuil de l'alarme.

Testez le fonctionnement du détecteur au moins une fois par semaine. Reportez-vous à la rubrique dédiée aux alarmes et aux tests pour les détails. Gardez le détecteur propre. Assurez-vous que la grille sur le détecteur n'est pas obstruée. Il est recommandé d'utiliser une balayette pour le nettoyage.

**Remarque importante**  
Si le détecteur de fumée est défaillant lors du test, reportez-vous à la rubrique « Dépannage », si le problème ne peut être résolu, remplacez immédiatement le détecteur.

**Remarque importante**  
Si le détecteur de fumée est défaillant lors du test, reportez-vous à la rubrique « Dépannage », si le problème ne peut être résolu, remplacez immédiatement le détecteur.

### Libération de alarme

Vous pouvez effacer l'alarme seulement si le boîtier incendie est retiré. Ne mettez pas le détecteur hors service en obstruant la grille ou par tout autre moyen. Pour une alarme sans incendie comme la présence de fumée dans la cuisine, vous pouvez effacer l'alarme en suivant les étapes ci-dessous.  
Appuyez sur la touche d'auto-test/effacement. Pendant l'effacement de l'alarme, le voyant rouge clignote rapidement. Le détecteur rétablit sa sensibilité dans les 90 s.  
**Remarque :** Si la concentration de fumée est trop importante, le détecteur déclenche une alarme. Ouvrez la fenêtre pour aérer l'espace.  
▲ N'ignorez pas l'alarme émise par le détecteur, même si vous ne trouvez pas la source de l'incendie.

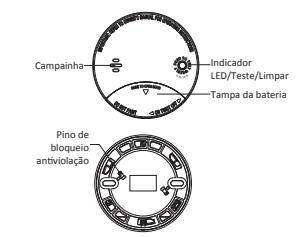
Le détecteur déclenche une alarme lorsque la concentration de fumée est supérieure au seuil de l'alarme.

Testez le fonctionnement du détecteur au moins une fois par semaine. Reportez-vous à la rubrique dédiée aux alarmes et aux tests pour les détails. Gardez le détecteur propre. Assurez-vous que la grille sur le détecteur n'est pas obstruée. Il est recommandé d'utiliser une balayette pour le nettoyage.

**Remarque importante**  
Si le détecteur de fumée est défaillant lors du test, reportez-vous à la rubrique « Dépannage », si le problème ne peut être résolu, remplacez immédiatement le détecteur.

## PT

### Apresentação



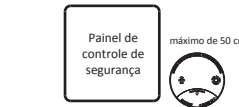
**Funções**  
O detector de fumaça pode detectar a fumaça no estágio inicial de um risco de incêndio, aplicando a teoria do princípio avançado de detecção óptica. Ele está em conformidade os padrões da EN 14604.

**Recursos**

- Alarme de bateria fraca
- Transmissão de sinal sem fio
- Baixo consumo e longa duração da bateria
- Avisos periódicos

### Operação rápida

#### Registro local.



**Registro**  
Coloque o painel de controle de segurança no modo de registro. Acione o detector e adicione o detector ao comando de áudio.

**Cancelar o registro**  
Coloque o painel de controle de segurança no modo de cancelamento de registro. Acione o detector e exclua-o de acordo com o comando de áudio.

**Observação:** A distância entre o painel de controle de segurança e o detector deve ser menor do que 50 cm.

**Formatação**  
Desligue o detector. Pressione o botão Teste por 3 segundos e simultaneamente ligue o dispositivo. Depois de 5 segundos o indicador verde piscará 3 vezes, o que significará que a formatação foi concluída.

### Registro pelo app

- Entre na loja de aplicativos e digite "Hik-Connect" para pesquisar o app para celular.
- Baixar e instale o Hik-Connect no seu telefone.
- Após a instalação, toque em **OK** para executar o app.
- Ligue o painel de controle de segurança.
- Faça o login no Hik-Connect e toque no ícone "+" no canto superior direito da página do Hik-Connect para adicionar o painel de controle de segurança. Você pode escanear o código QR no painel traseiro do dispositivo ou na caixa de embalagem, ou inserir o número de série do dispositivo manualmente para adicioná-lo quando ele estiver no modo de registro.
- Depois de adicionar o painel de controle de segurança, toque no ícone de status de armação à direita do nome do painel para entrar na página Partição.
- Toque no ícone "+" na página Partição para adicionar os periféricos.

### Aviso e local de instalação

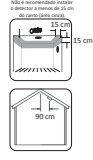
Ele irá emitir um alarme quando detectar fumaça suficiente. Este produto protege nossa família apenas em uma determinada área, portanto, instale uma quantidade razoável de detectores de acordo com a condição real.  
Para obter o grau máximo de proteção e para que um alarme de incêndio seja emitido o mais rápido possível, tente instalar o produto em um local onde haja a possibilidade de ocorrer um incêndio. Observe o seguinte:  
◆ É recomendada a instalação deste produto em cada corredor fora dos quartos. Se existirem quartos em diferentes corredores, é sugerida a instalação do produto em cada corredor.  
◆ Para salas ou corredores maiores do que 12 metros, um detector deve ser instalado em cada extremidade.  
◆ Se a casa tiver vários andares, sugerimos instalar em todos os andares, incluindo o sótão e o porão.  
◆ É recomendada a instalação deste produto em todos os quartos, de modo que o som do alarme possa ser ouvido quando você estiver dormindo.

#### Instalação no teto ou na parede

**Atenção:**  
Mantenha pelo menos 30 cm de distância entre lâmpadas ou decorações e o detector de fumaça sem fio. Mantenha pelo menos 15 cm de um canto de parede, a distância de instalação deve ser de 15 a 30 cm a partir do canto.  
Garanta que a parede seja resistente o suficiente para suportar pelo menos uma força de 50 N, bem como quatro vezes o peso do dispositivo e do suporte.

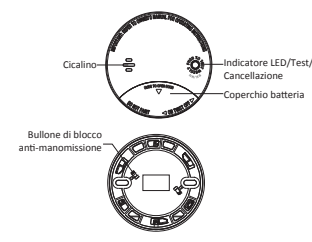
#### Instalação no teto inclinado

Se o teto for inclinado, instale o detector a uma distância horizontal de 90 cm em relação à parte mais alta do teto (conceitual), pois é a área de "ar morto", conforme mostrado na figura 2 :



- ▲ A instalação inadequada pode fazer com que o detector de fumaça não funcione corretamente. Para que o detector de fumaça funcione apropriadamente, sugerimos que você não o instale nas seguintes situações:
- Lugares úmidos, como banheiros e lugares semelhantes, podem causar alarmes falsos devido ao ambiente.
  - Lugares extremamente frios ou quentes, onde as temperaturas sejam inferiores a 4 °C (40 °F) ou superiores a 38 °C (100 °F).
  - Lugares onde partículas de combustão sejam produzidas, como uma cozinha ou local de fogo. As partículas de combustão que entram no detector de fumaça podem causar um alarme falso.
  - Muita poeira ou sujeira pode tornar o alarme muito sensível ou impedir a entrada de fumaça.
  - Os locais ventilados, como perto de aparelhos de ar condicionado, ventiladores de teto ou ventiladores comuns, impedirão que a fumaça che





Il rilevatore è in grado di individuare il fumo nelle prime fasi di un potenziale incendio grazie all'applicazione dei principi del rilevamento ottico avanzato. Il prodotto è conforme allo standard EN 14604.

Registrazione locale



Registrazione Entrare in modalità registrazione del pannello di controllo di sicurezza. Attivare il rilevatore e aggiungere in base alle indicazioni del messaggio vocale.

Annullamento registrazione Entrare in modalità annullamento registrazione del pannello di controllo di sicurezza. Attivare il rilevatore e rimuoverlo in base alle indicazioni del messaggio vocale.

Formatazione Spegner il rilevatore. Tenere premuto il pulsante reset per 3 secondi e allo stesso tempo accendere il rilevatore.

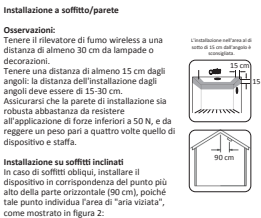
Funzioni -Allarme di batteria scarica -Trasmissione di segnali wireless -Bassi consumi per una maggiore durata della batteria -Segnalazioni periodiche

Registrazione tramite APP

- 1. Accedere all'APP Store e inserire "HiK-Connect" per effettuare la ricerca del client mobile.
2. Scaricare e installare HiK-Connect sul telefono.
3. Dopo l'installazione, toccare [ ] per avviare il client.
4. Accendere il pannello di controllo di sicurezza.
5. Accedere a HiK-Connect e toccare l'icona "+" nell'angolo in alto a destra della pagina di HiK-Connect per aggiungere il pannello di controllo di sicurezza.
6. In modalità di registrazione, effettuare la scansione del codice QR situato sul pannello posteriore del dispositivo o sulla scatola della confezione, o inserendo manualmente il numero di serie del dispositivo.
7. Dopo aver aggiunto il pannello di controllo di sicurezza, toccare l'icona dello stato di inserimento, situata a destra del menu del pannello di controllo, per accedere alla pagina Partizioni.

Nota: La distanza tra il pannello di controllo di sicurezza e il rilevatore deve essere meno di 50 cm.

Generando un allarme dopo il rilevamento di una data quantità di fumo, tale prodotto è in grado di garantire la sicurezza dei nuclei familiari in una data area, per cui occorre installare un numero di unità sufficienti a coprire l'ambiente in base alle situazioni reali.



- 1. Ambienti umidi, come bagni e simili, possono causare falsi allarmi dovuti all'umidità.
2. In luoghi in cui si producono residui di combustione, quali cucine o ambienti contenenti forni, i residui di combustione che permangono nel rilevatore di fumo possono causare falsi allarmi.
3. Per camere o corridoi lunghi più di 12 m, si consiglia di installare un dispositivo a ciascuna estremità degli ambienti.
4. Per abitazioni che si estendono su più piani, si consiglia di installare il dispositivo su ciascun piano, compresi mansarde e scantinati.
5. Si consiglia di installare il prodotto in tutte le camere da letto, in modo da permettere agli occupanti di sentire eventuali allarmi acustici durante il sonno.

1. Tracciare una linea orizzontale/verticale (10 cm) nella posizione richiesta su soffitto/parete.



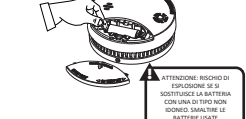
2. Praticare i due fori per le viti in posizione allineata al segmento (10 cm) tracciato prima, quindi evidenziare il centro del segmento tra i fori.

3. Praticare due fori per le viti con un trapano da 3/16 pollici (5 mm) nel punto evidenziato. Inserire il rilevatore di fumo lontano dalla polvere di gesso.

4. Fissare la piastra di montaggio nella posizione richiesta tramite le viti di espansione (in dotazione).



5. Rimuovere la striscia isolante.



6. Quando il bullone di blocco anti-manomissione è installato, il rilevatore non può essere smontato.

Il LED rosso lampeggia periodicamente (ogni 56 secondi) quando il rilevatore di fumo funziona correttamente. Il cicalino emette rapidi bip e il LED lampeggia rapidamente (ogni 0,4 secondi) quando il rilevatore entra in stato di allarme o in modalità di test.

Nota: Se la concentrazione di fumo è troppo elevata, il rilevatore attira un allarme. Aprire la finestra per ventilare l'ambiente.

Non ignorare gli allarmi di fumo segnalati dal rilevatore anche se non è possibile trovarne l'origine.

Il rilevatore genera un allarme quando la concentrazione di fumo supera la soglia di allarme. Effettuare la pulizia del rilevatore. Assicurarsi che il rilevatore sia a una distanza minima di 50 cm dal soffitto.

Osservazione importante Se il rilevatore di fumo non funziona durante i test, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" e se il problema non può essere risolto, sostituire immediatamente il rilevatore.

È possibile cancellare un allarme solo se il presunto caso di incendio è stato risolto con certezza. Non disabilitare il rilevatore bloccandone la presa d'aria o con altri metodi.

Nota: Se la concentrazione di fumo è troppo elevata, il rilevatore attira un allarme. Aprire la finestra per ventilare l'ambiente.

Non ignorare gli allarmi di fumo segnalati dal rilevatore anche se non è possibile trovarne l'origine.

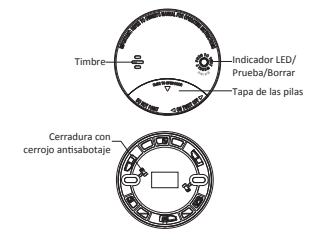
Il rilevatore non funziona correttamente, controllare dapprima lo stato di carica della batteria. Controllare poi che il dispositivo non sia distribuito da un rivenditore non autorizzato.

Nota importante Se non è possibile risolvere i problemi del rilevatore, contattare il proprio distributore locale. Non tentare di aprire o riparare il rilevatore da sé, perché questo potrebbe annullare la garanzia del prodotto.

Manutenzione Controllare il funzionamento del rilevatore almeno una volta a settimana. Per i dettagli, consultare la sezione allarmi e test.

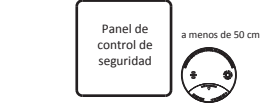
Effettuare la pulizia del rilevatore. Assicurarsi che il rilevatore sia a una distanza minima di 50 cm dal soffitto.

Osservazione importante Se il rilevatore di fumo non funziona durante i test, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" e se il problema non può essere risolto, sostituire immediatamente il rilevatore.



El detector de humo puede detectar humo en las primeras fases de un riesgo de incendio aplicando la teoría del principio de detección óptica avanzada. Cumple la norma EN 14604.

Registro local



Registiro Asigne de que el panel de control de seguridad acceda al modo de registro. Dispare el detector y añádale siguiendo las indicaciones acústicas.

Cancelación del registro Asigne de que el panel de control de seguridad acceda al modo de serie del dispositivo para añadirlo en modo de registro.

Formato Apague el detector. Mantenga pulsado el botón de restablecimiento y encienda el detector si mismo tiempo.

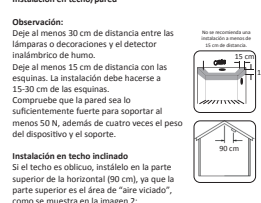
Características -Alarma por batería baja -Transmisión inalámbrica de señal -Bajo consumo y larga vida de la batería -Informes periódicos

Registro a través de la aplicación

- 1. Inicie sesión en el App Store y escriba "HiK-Connect" para buscar el cliente móvil.
2. Descargue e instale HiK-Connect en su teléfono.
3. Después de instalarlo, toque [ ] para ejecutar el cliente.
4. Encienda el panel de control de seguridad.
5. Inicie sesión en HiK-Connect y toque el icono "+" en la esquina superior derecha de la página de HiK-Connect para añadir el detector y añadirlo siguiendo las indicaciones acústicas.
6. Después de añadir el panel de control de seguridad, toque el icono de estado de armado a la derecha del nombre del panel de control de seguridad para acceder a la página de Partición.

Nota: La distancia entre el panel de control de seguridad y el detector debe ser menor de 50 cm.

La alarma sonará cuando detecte suficiente humo para que este producto pueda proteger a su familia en cierta área. Instale una cantidad suficiente de unidades en las siguientes condiciones:



- 1. Lugares húmedos como cuartos de baño o áticos, podrían causar una falsa alarma por la humedad.
2. En habitaciones o pasillos más largos de 12 m, se debe instalar uno en cada extremo.
3. Si un hogar tiene varios pisos, se recomienda instalar en cada piso, incluidos el ático y el sótano.
4. Si un hogar tiene varios pisos, se recomienda instalar en cada piso, incluidos el ático y el sótano.
5. Si un hogar tiene varios pisos, se recomienda instalar en cada piso, incluidos el ático y el sótano.

1. Dibuje una línea horizontal/vertical (10 cm) en el lugar requerido del techo/pared.



2. Perfere dos orificios para tornillo con una broca de 5 mm en el lugar marcado. Inserte el taco para el tornillo de expansión en el orificio. Aparte el detector de humos del polvo de yeso.

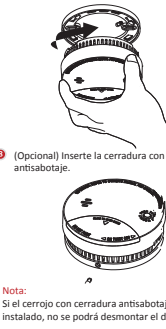
3. Fije la placa de montaje en el lugar requerido con los tornillos de expansión (incluidos).



4. Retire la tira aislante.

5. Marque el centro de la línea con los orificios de tornillo.

6. Fije el detector de humo en la placa de montaje girándolo hacia la derecha.



El LED rojo parpadeará periódicamente (56 s/vez) cuando el detector de humo funcione correctamente. El timbre parpadeará y el LED parpadeará rápidamente (0,4 s/vez) cuando el detector entre en estado de alarma o modo de prueba.

Nota: Si la concentración de humo fuera demasiado alta, durante la prueba, el detector enviará una señal de alarma al controlador a través de la red inalámbrica.

Observación importante Si el detector de humo falla durante la prueba, consulte "Resolución de problemas". Si no puede solucionarse el problema, sustituya inmediatamente el aparato.

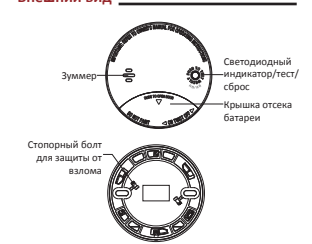
Puede borrar la alarma solo si se extinguió el incendio con seguridad. No inutilice el detector bloqueando las ventilaciones o por otro método.

Nota: Si la concentración de humo fuera demasiado alta, durante la prueba, el detector enviará una señal de alarma al controlador a través de la red inalámbrica.

Observación importante Si el detector de humo falla durante la prueba, consulte "Resolución de problemas". Si no puede solucionarse el problema, sustituya inmediatamente el aparato.

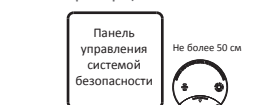
Mantenimiento Compruebe el funcionamiento del detector al menos una vez a la semana. Consulte la sección de alarma y pruebas para ver más información.

Observación importante Si el detector de humo falla durante la prueba, consulte "Resolución de problemas". Si no puede solucionarse el problema, sustituya inmediatamente el aparato.



Благодаря использованию усовершенствованной оптической технологии датчик способен обнаруживать дым на ранней стадии пожара. Он соответствует стандарту EN 14604.

Локальная регистрация



Регистрация Включите режим регистрации на панели управления системой безопасности. Запустите датчик и добавьте его, следуя голосовым инструкциям.

Отмена регистрации Включите режим отмены регистрации на панели управления системой безопасности. Запустите датчик и удалите его, следуя голосовым инструкциям.

Функциональные возможности Благодаря использованию усовершенствованной оптической технологии датчик способен обнаруживать дым на ранней стадии пожара. Он соответствует стандарту EN 14604.

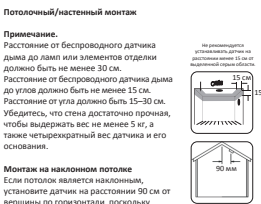
Функции -Синхронизация разрядки батареи -Беспроводная передача сигнала -Низкое энергопотребление и длительное время работы от батареи -Периодические отчеты

Регистрация с помощью приложения

- 1. Откройте App Store и введите "HiK-Connect" для поиска мобильного клиента.
2. Скачайте приложение HiK-Connect и установите его на свой телефон.
3. После установки нажмите [ ] для запуска клиента.
4. Включите панель управления системой безопасности.
5. Чтобы добавить панель управления системой безопасности, войдите в HiK-Connect и нажмите значок "+" в верхнем правом углу экрана. Когда устройство находится в режиме регистрации, вы можете отсканировать QR-код, который указан на задней панели устройства на упаковочной коробке, или ввести серийный номер устройства вручную, чтобы добавить это устройство.
6. После добавления панели управления системой безопасности нажмите значок "+" на странице распределения.

Примечание: Расстояние между панелью управления системой безопасности и датчиком должно быть менее 50 см.

Датчик срабатывает при обнаружении достаточно большой концентрации дыма. Один прибор может защитить одну семью только в определенной области, поэтому следует установить разное количество датчиков в зависимости от реальных условий.



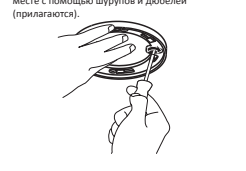
- 1. Влажные места, такие как ванные и т. д., так как влага может вызвать ложные тревоги.
2. Места с повышенной влажностью или высокой температурой: ниже 4 °C (40 °F) или выше 38 °C (100 °F).
3. Места, где присутствуют частые продукты сгорания, такие как кухни или комнаты с печью. Частые продукты сгорания могут проникать в датчик дыма и вызывать ложные тревоги.
4. Большие количества пыли или грязи могут сделать датчик слишком чувствительным к дыму и вызвать ложные тревоги.
5. Места с сильной вентиляцией, например около кондиционеров, потолочных вентиляторов или вентиляционных окон, так как в эти места выносятся продукты сгорания и продукты сгорания.
6. Места с большим количеством насекомых, которые могут блокировать дыма в корпусе датчика и вызывать ложные тревоги.
7. Места с большим количеством пыли или грязи могут сделать датчик слишком чувствительным к дыму и вызвать ложные тревоги.

1. Нарисуйте горизонтальную/вертикальную линию (10 см) на выбранном участке потолка/стены.



2. Просверлите два отверстия для шурупов диаметром 3/16 дюйма (5 мм) в отмеченном месте. Вставьте в отверстия дюбели. Не допускайте попадания гипсовой пыли на датчик дыма.

3. Прикрепите монтажную пластину в требуемом месте с помощью шурупов и дюбелей (прилагается).



4. Извлеките изоляционную прокладку.

5. Совместите два отверстия под шурупы с нарисованной линией (10 см) и сделайте отметки на этой линии в центрах отверстий.

6. Закрепите датчик дыма на монтажном основании, повернув его по часовой стрелке.



Когда датчик дыма работает в нормальном режиме, красный светодиод мигает с периодом 56 сек. Когда датчик срабатывает в аварийном или тестовом режиме, звуком начинает подаваться частые звуковые сигналы, а светодиод — быстро мигать (с периодом 0,4 сек.).

Примечание: Если ступенчатый сигнал тревоги не контролируется по беспроводной сети.

Когда концентрация дыма превышает аварийное пороговое значение, датчик генерирует сигнал тревоги.

Тестируйте датчик по крайней мере раз в неделю. Не стойте рядом с датчиком во время тестирования, поскольку звуку тревоги может повредить органы слуха.

Важное замечание Если датчик дыма не работает во время тестирования, см. раздел "Устранение неисправностей". Если неисправность не удается устранить, немедленно замените датчик.

Вы можете сбросить сигнал тревоги только в том случае, если источник возгорания удален. Не отключайте датчик, закрывая воздушное отверстие или используя другие нештатные способы.

Примечание: Если концентрация дыма слишком высока, датчик генерирует сигнал тревоги. Откройте окно, чтобы проветрить помещение.

Не игнорируйте сигнал тревоги датчика дыма, даже если вы не можете найти источник возгорания.

Техническое обслуживание Проверьте работоспособность датчика по крайней мере раз в неделю. Дополнительную информацию см. в разделе "Сигналы тревоги и тестирование".

Устранение неисправностей Если датчик не работает надлежащим образом, сначала убедитесь, что батарея не разряжена. Датчик может также засориться пылью, насекомыми или другими частицами.

Важное замечание Если проблема не удается устранить, свяжитесь с местным дистрибутором. Не вскрывайте датчик и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать его, поскольку это приведет к аннулированию гарантии.

Table with 2 columns: Feature and Value. Includes RF Frequency (433MHz), Modulation (FSK), Transmission Distance (800m), Pressure (<85dB), Power (<10dBm), Alarm (2.5V±0.2V), Current (<5µA), Battery (3V, CR123A), Temperature (-10°C to +55°C), Humidity (<95%RH), Weight (111.5g), Dimensions (90\*32mm), Installation (Ceiling Mounting).

Table with 2 columns: Feature and Value. Includes Fréquence RF (433 MHz), Modulation (FSK), Distance de transmission (800 m), Pression acoustique (<85 dB), Puissance de transmission (<10 dBm), Alarme de batterie faible (2,5 V ± 0,2 V), Courant statique (< 5 µA), Batterie (3 V, CR123A), Température (-10 °C à +55 °C), Humidité (< 95 % HR), Poids (111,5 g), Dimensions (L \* L \* H) (Ø 90 × 32 mm), Installation (Montage au plafond).

Table with 2 columns: Feature and Value. Includes Frequência RF (433 MHz), Modulação de RF (FSK), Distância de transmissão (800 m), Pressão sonora (<85 dB), Potência de transmissão (<10 dBm), Alarme de bateria fraca (2,5 V ±0,2 V), Corrente estática (<5 µA), Bateria (3 V, CR123A), Temperatura (-10 °C a +55 °C), Umidade (<95% UR), Peso (111,5 g), Dimensões (C x L x A) (Ø 90 mm x A 32 mm), Instalação (Montagem no teto).

Table with 2 columns: Feature and Value. Includes Frequenza RF (433 MHz), Modulazione di RF (FSK), Distanza di trasmissione (800 m), Pressione sonora (<85 dB), Potenza di trasmissione (<10 dBm), Allarme di batteria scarica (2,5 V ±0,2 V), Assorbimento statico (<5 µA), Batteria (3 V, CR123A), Temperatura (-10 °C a +55 °C), Umidità (<95 % Umidità relativa), Peso (111,5 g), Dimensioni (L \* P \* A) (Ø 90 x 32 mm), Installazione (Montaggio a soffitto).

Table with 2 columns: Feature and Value. Includes Frecuencia RF (433 MHz), Modulación de RF (FSK), Distancia de transmisión (800m), Presión acústica (<85 dB), Potencia de transmisión (<10 dBm), Alarma de batería baja (2,5 V ± 0,2 V), Corriente estática (<5 µA), Corriente de alarma (<40 mA), Batería (3 V, CR123A), Protección antibotaje (Compatible), Temperatura (de -10 °C a +55 °C), Humedad (<95 % HR), Peso (111,5 g), Dimensiones (L x A x P) (Ø 90 x 32 mm), Instalación (Montaje en techo).

Table with 2 columns: Feature and Value. Includes Частота радиочастоты (433 МГц), Модуляция радиочастотного сигнала (FSK), Дальность передачи радиочастотного сигнала (800 м), Звуковое давление (<85 дБ), Мощность передатчика (<10 дБм), Сигнализация разряда батарей (2,5 В ± 0,2 В), Ток в статическом режиме (<5 нА), Ток при срабатывании сигнализации (<40 мА), Батарея (3 В, CR123А), Защита от взлома (Поддерживается), Температура (от -10°С до +55°С), Влажность (<95 % относит.), Масса (111,5 г), Размеры (Д x Ш x В) (Ø90 x 32 мм), Установка (Потолочный монтаж).